

Литература, язык
и компьютерные технологии

LiLaC

(Literature - Language - Computing:
Russian Contribution)

9 - 11 ноября 2023



Программа

9 ноября 2023 года

Университетская наб., д. 11, ауд. 201

9.45–10.00 *Регистрация участников.*

10.00–10.10 *Открытие конференции.* Михаил Витальевич Корышев, декан филологического факультета СПбГУ

10.10–11.10 Пленарный доклад. *Прагматические траектории слова в пространстве культуры: возможности дискурсивного анализа, направляемого корпусом.* Валерия Евгеньевна Чернявская (Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого)

Секция «Квантитативные методы в исследовании литературы»

Председатель: Мария Владимировна Хохлова (СПбГУ)

11.10–11.30 *Устойчивость лингвостатистических характеристик для корпуса художественных текстов.* Александр Олегович Гребенников, Татьяна Георгиевна Скребцова, Екатерина Павловна Иванова, Михаил Витальевич Корышев (СПбГУ)

11.30–11.50 *Периодизация поэтических текстов Хорхе Луиса Борхеса: квантитативный подход.* Борис Вадимович Ковалев (СПбГУ)

11.50–12.10 *Соотношение пространственных параметров в русских стихотворениях об Армении: количественный подход.* Андреев Вадим Сергеевич (НИУ ВШЭ, Москва; Смоленский государственный университет)

Кофе-брейк

12.25–12.45 *Тональность литературного текста в контексте его тематики и читательских предпочтений (на материале русского рассказа 1900-1930 гг.* Маргарита Александровна Кирина (НИУ ВШЭ, Санкт-Петербург)

12.45–13.05 *Цветобозначения в русских рассказах начала XX века.* Александр Олегович Гребенников, Татьяна Георгиевна Скребцова (СПбГУ)

13.05–13.25 *Русскоязычная электронная база фанфикшн: принципы создания и квантитативный анализ метаданных.* Полина Игоревна Максименко (НИУ ВШЭ, Санкт-Петербург)

13.25–13.45 *Сопоставительный анализ значимой тематической лексики на материале корпуса литургических текстов.* Мария Владимировна Хохлова, Михаил Витальевич Корышев (СПбГУ)

10 ноября 2023 года

Университетская наб., д. 11, ауд. 201

10.00–10.45 Пленарный доклад. *Традиции математического стиховедения в СПбГУ.* Евгений Вячеславович Казарцев (НИУ ВШЭ, Санкт-Петербург)

Секция «Коммуникативные интерфейсы»

Председатель: Полина Михайловна Эймонт (СПбГУ)

10.45–11.05 *Опыт цифрового семантического анализа русскоязычных Телеграм-каналов.* Дмитрий Дмитриевич Пронин, Дарья Владимировна Чихачёва (НИУ ВШЭ, Санкт-Петербург)

11.05–11.25 *Этот робот мило улыбается. Я ему не верю - влияние улыбок робота на доверие пользователя.* Анна Александровна Зинина, Артемий Александрович Котов, Никита Алексеевич Аринкин (НИЦ "Курчатовский институт", Москва; Российский государственный гуманитарный университет; Московский государственный лингвистический университет)

11.25–11.45 *Ботик Петра Великого: создание виртуального помощника для абитуриентов Санкт-Петербургского государственного университета.* Ольга Владимировна Митренина, Анастасия Игоревна Колпащикова, Мария Игоревна Ладущина (СПбГУ; Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС», Москва)

11.45–12.05 *Разрешение неоднозначности русских омографов при помощи трансформеров.* Ольга Александровна Митрофанова (СПбГУ)

Кофе-брейк

Секция «Применение корпусов в обучении и в переводе»

Председатель: Полина Михайловна Эймонт (СПбГУ)

12.20–12.40 *Семантический алломорфизм прототипа и термина-коррелята в области компьютерных технологий.* Андрей Геннадьевич Фомин, Рузиля Раифовна Яхина, Денис Андреевич Фомин (Казанский национальный исследовательский технический университет им. А.Н.Туполева-КАИ; Кемеровский государственный университет)

12.40–13.00 *Прецедентные феномены в интернет-мемах (на материале мема о котиках и рыбах).* Кира Александровна Щукина, Татьяна Владимировна Смирнова (СПбГУ)

13.00–13.20 *Возможности сопоставительного анализа параллельных текстов при решении переводческих задач.* Аделя Хакимовна Абдульманова, Екатерина Кирилловна Вьюнова, Ирина Алексеевна Лекомцева (СПбГУ)

13.20–14.00 постерная секция:

Восприятие ключевой фразы: Различия между письменным и устным текстом. Дарья Дмитриевна Гусева (СПбГУ)

“Slice and dice”: корпусное исследование биномиалов русского языка. Мария Максимовна Кочнева, Татьяна Евгеньевна Петрова (СПбГУ)

Использование технологии «перевернутый класс» в обучении РКИ на основе платформы Cstalk. Ольга Васильевна Анциферова, Цянь Цзяо (СПбГУ)

Особый язык русского профессионального авиационного чата. Андрей Геннадьевич Фомин, Анастасия Вячеславовна Андреяшина, Анастасия Владимировна Колмогорова (Кемеровский государственный университет; Новосибирский государственный технический университет; НИУ ВШЭ, Санкт-Петербург)

11 ноября 2023 года

Университетская наб., д. 11, ауд. 201

Секция «Устные корпуса: вопросы фонетики»

Председатель: Вера Вячеславовна Евдокимова (СПбГУ)

10.00–10.20 *Формантные траектории гласных в различных языках.* Вера Вячеславовна Евдокимова, Мария Романовна Максимова (СПбГУ)

10.20–10.40 *Русские вокализации поддержания контакта: подходы к описанию.* Даниил Игоревич Васильев, Елена Анатольевна Шамина (СПбГУ)

10.40–11.00 *Фонетическая реализация высокого терминального тона в английских диалектах (на примере диалекта Белфаста и Ньюкасла).* Кира Николаевна Сыпачева (СПбГУ)

11.00–11.20 *О важности изучения хезитирования: к вопросу о вокализациях в речи экстравертов и интровертов.* Дарья Александровна Горбунова, Кристина Зайдес, Наталья Викторовна Богданова-Бегларян (Университет Тель-Авива (Израиль); Санкт-Петербургский государственный университет)

11.20–11.40 *Создание русскоязычного корпуса вопросов-ответов на материале Архива устной истории.* Людмила Александровна Букреева, Дарья Дмитриевна Гусева, Михаил Дмитриевич Долгушин, Вера Вячеславовна Евдокимова, Василиса Алексеевна Оботнина (СПбГУ)

Кофе-брейк

Секция «Квантитативные методы в исследованиях языка»

Председатель: Вера Вячеславовна Евдокимова (СПбГУ)

11.55–12.15 *История России XVII-XVIII веков в текстах школьных учебников разных лет сквозь призму тонально-тематического моделирования.* Анастасия Владимировна Колмогорова, Кристина Борисова (НИУ ВШЭ, Санкт-Петербург)

12.15–12.35 *Компьютерная база данных по русской идиоматике XIX в.* Анатолий Николаевич Баранов, Дмитрий Олегович Добровольский, Ксения Львовна Киселева, Анастасия Дмитриевна Козеренко, Екатерина Вячеславовна Шарапова, Мария Марковна Вознесенская (Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Москва; Стокгольмский университет (Швеция))

12.35–12:55 *Проблема перевода некоторых семантически опустошенных слов в современной повседневной русской речи: пилотный эксперимент на материале бурятского языка.* Алтана Доржиевна Базаржапова (СПбГУ)

12.55–13:15 *Стратегии удвоения посессора в современном разговорном русском языке, представленные в устном корпусе «One Speech Day».* Евгений

Геннадьевич Соколов (Институт лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербург)

13.15–13:35 *Перевод русских прагматических маркеров на финский: конструкция «это самое».* Наталья Андреевна Осьмак (Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург)

13.35–14.00 *Подведение итогов и закрытие конференции.* Михаил Витальевич Корышев, декан филологического факультета СПбГУ